



## Guida di riferimento rapido



### Telefono IP SPA Cisco Small Business Pro

#### Modello SPA525G

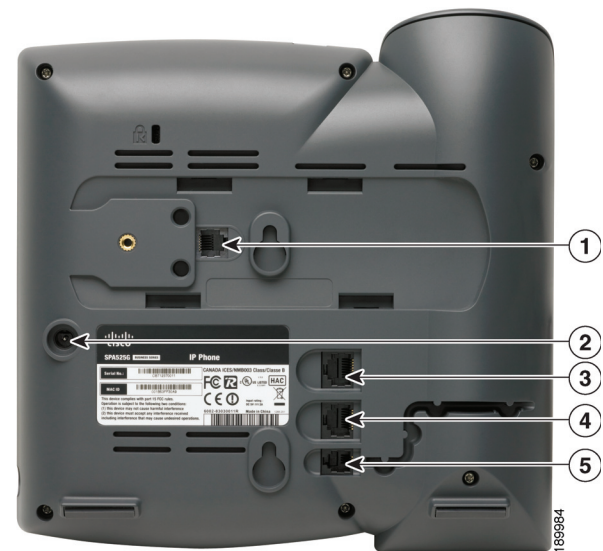
#### Contenuto della confezione

- Telefono IP
- Supporto da scrivania
- Cavo Ethernet RJ-45
- CD-ROM di installazione
- Guida di riferimento rapido



**NOTA** Le funzioni disponibili sul telefono dipendono dal tipo di sistema a cui il telefono è connesso. Per domande relative alle funzioni del telefono, rivolgersi all'amministratore di sistema.

## 1 Installazione



**ATTENZIONE** Non inserire il cavo della linea telefonica nella porta contrassegnata con "AUX" (1).

**PASSAGGIO 1** Capovolgere l'apparecchio telefonico per poter accedere alle porte presenti sul retro.

**PASSAGGIO 2** Inserire un'estremità del cavo del telefono nella porta contrassegnata dal simbolo di un telefono (5) e l'altra estremità nella porta nella parte inferiore del ricevitore (non mostrata).

**PASSAGGIO 3** (Facoltativo) Collegare il supporto da scrivania allineando le linguette sul supporto con le tacche sulla parte posteriore del telefono, quindi inserire le linguette inferiori nelle apposite scanalature e applicare una leggera pressione sulla parte superiore del supporto da scrivania. In tal modo anche le linguette superiori del supporto dovrebbero facilmente inserirsi nelle tacche corrispondenti. Non forzare.

**PASSAGGIO 4** Se si utilizza una fonte di alimentazione esterna, collegare un'estremità del cavo di alimentazione nella presa di corrente a muro dell'edificio e l'altra estremità nella base del telefono (2).

**PASSAGGIO 5** Connettere il telefono in rete come descritto di seguito:

- Mediante connessione Ethernet: inserire il cavo Ethernet nella porta contrassegnata con "SW" (4). Inserire l'altra estremità del cavo Ethernet nel dispositivo di rete appropriato, ad esempio uno switch di rete. Il telefono SPA525G è dotato di una seconda porta Ethernet (3) a cui è possibile collegare un PC al fine di fornire accesso di rete al PC. (**Nota:** questa opzione è disponibile solo se il telefono è collegato alla rete mediante una connessione Ethernet via cavo.)
- Mediante connessione wireless: il telefono SPA525G è dotato di un adattatore wireless incorporato. È necessario rimuovere la connessione Ethernet prima di configurare la rete Wi-Fi. Per ulteriori informazioni, consultare il *Manuale dell'utente di Cisco SPA IP Phone 525G (SIP)* o il *Manuale dell'utente di Cisco Unified Communications Manager Express for Cisco Unified IP Phone 525G*.

## 2 Componenti hardware del telefono



Fare riferimento alla seguente tabella per una descrizione dei componenti hardware del telefono IP.

N.	Componente del telefono	Descrizione
1	Ricevitore	Sollevare per chiamare o rispondere a chiamate.
2	Vivavoce	Altoparlante del telefono.
3	Indicatore di nuovo messaggio	Se è acceso in rosso fisso, è presente un nuovo messaggio nella casella vocale. Se è acceso in rosso lampeggiante, è in arrivo una chiamata o è in corso l'aggiornamento del firmware del telefono.
4	Display LCD	In genere visualizza data e ora, nome della postazione telefonica, linee e opzioni dei tasti funzione.
5	Tasti di linea	Indicano lo stato della linea telefonica. In genere, se il colore è: <b>Verde:</b> la linea è inattiva. <b>Rosso (fisso):</b> la linea è attiva o in uso. <b>Rosso (lampeggiante):</b> la linea è in attesa. <b>Arancione:</b> la linea non è registrata (è inutilizzabile). <b>Arancione lampeggiante:</b> il telefono non è collegato alla rete.
6	Tasti funzione	Premere un tasto funzione per eseguire l'azione indicata dall'etichetta sul display LCD.
7	Pulsante di spostamento	Premere una freccia per scorrere le voci visualizzate sul display LCD verso sinistra, destra, l'alto o il basso.
8	Pulsante di selezione	Premere il pulsante contrassegnato dal segno di spunta per selezionare un'opzione o una voce di menu sul display.
9	Pulsante dei messaggi	Premere per accedere alla casella vocale (questo tasto deve essere configurato dall'amministratore del telefono).
10	Pulsante di attesa	Premere per mettere una chiamata in attesa.
11	Pulsante di configurazione	Premere per accedere a un menu che consente di configurare funzioni e preferenze (ad esempio la rubrica e la composizione veloce), accedere alla cronologia delle chiamate e configurare le funzioni (ad esempio l'inoltro delle chiamate).

N.	Componente del telefono	Descrizione
12	Pulsante Mute (Disattivazione audio)	Premere per disattivare o riattivare l'audio del telefono. Quando l'audio è disattivato, il pulsante è acceso in rosso.
13	Pulsante del volume	Premere + o - rispettivamente per aumentare o abbassare il volume del ricevitore, delle cuffie, dell'altoparlante (quando il ricevitore è staccato dal telefono) o della suoneria (quando il ricevitore è sul telefono).
14	Pulsante Vivavoce	Premere per attivare o disattivare l'altoparlante. Quando l'altoparlante è attivo, il pulsante è acceso in verde.
15	Pulsante delle cuffie	Premere per attivare o disattivare le cuffie. Quando le cuffie sono attive, il pulsante è acceso in verde.
16	Tastierino	Utilizzare per comporre numeri di telefono, immettere lettere e scegliere voci di menu.
illustrata di seguito	Porta host USB 2.0	Accetta dispositivi di memoria USB per riprodurre file MP3 sul telefono o caricare certificati di protezione per l'autenticazione wireless.
non illustrata	Porta delle cuffie	Collegare cuffie cablate.



## Tasti funzione

I tasti funzione sul display del telefono possono variare a seconda della configurazione della rete telefonica. Premere il pulsante di spostamento destro o il tasto funzione **More** (Altro) per visualizzare ulteriori tasti funzione. Di seguito sono elencati alcuni dei tasti funzione che potrebbero essere disponibili sul telefono.

Pulsante	Funzione
BXfer (TrasfC)	Esegue un trasferimento cieco della chiamata, ossia la persona che trasferisce la chiamata non parla con la persona a cui la chiamata viene trasferita.
Call Rtn/Icr (RitChi/CUCP)	Compone il numero corrispondente all'ultima chiamata ricevuta non risposta.
CFwdAll (DevTutte)	Devia tutte le chiamate a un numero specificato.
Change (Cambia)	Apre un menu che consente di modificare le proprietà di un'opzione, ad esempio una suoneria.
Clear (Cancella)	Cancella il contenuto di un campo di testo/numerico.
Clr DND (Ann NonDis)	Disattiva la funzione Non disturbare.
Conf/Confrn (Conferenza)	Avvia una chiamata in conferenza.
confLx	Collega in conferenza le linee attive sul telefono.
DelChar (ElimCar)	Cancella l'ultimo numero o l'ultima lettera.

Cisco Systems Inc. 170 West Tasman Drive San José, CA 95134-1706 USA

**America Sede Centrale**  
Cisco Systems Inc.  
170 West Tasman Drive  
San José, CA 95134-1706  
USA  
http://www.cisco.com  
Tel: 408 526-4000  
800 553-NETS (6387) (numero verde valido solo in Nord America)  
Fax: 408 527-0883

Cisco, Cisco Systems, il logo Cisco e il logo Cisco Systems sono marchi o marchi registrati di Cisco Systems, Inc. e/o di proprie affiliate negli Stati Uniti e in altri paesi. Tutti gli altri marchi registrati menzionati in questo documento o sito web sono di proprietà dei rispettivi proprietari. L'uso del termine Partner non implica una relazione tra Cisco e un'altra società. (0705R)

© 2008 Cisco Systems, Inc. Tutti i diritti riservati.

♻ Stampato negli Stati Uniti su carta riciclata con 10% di fibre post-consumo.

Cisco Systems, Inc. 170 West Tasman Drive San José, CA 95134-1706 USA

Cisco Systems, Inc. 170 West Tasman Drive San José, CA 95134-1706 USA

78-18837-01

Pulsante	Funzione
Delete (Elimina)	Elimina una voce, ad esempio un numero dalla cronologia delle chiamate.
Dial (Componi)	Compone un numero.
Directory/dir (Rubrica/rub)	Consente di accedere alla rubrica telefonica personale e aziendale.
dnd/DnD (ND/ NonDis)	Attiva la funzione Non disturbare, che disattiva la suoneria delle chiamate in arrivo.
Edit (Modifica)	Apre una voce consentendo di modificare lettere o numeri oppure di attivare o disattivare una funzione.
EditDial (ModNum)	Consente di modificare un numero da comporre.
Forward/cfwd (Devia/devC)	Devia le chiamate in arrivo sul telefono.
GrPickup/ GPickUp (RispondiG)	Consente di rispondere a una chiamata che squilla su un interno identificando il numero di tale interno.
Hold (Attesa)	Mette una chiamata in attesa.
More (Altro)	Consente di accedere a tasti funzione aggiuntivi.
Option (Opzione)	Accede a un sottomenu e, a ogni ulteriore pressione, visualizza tutte le opzioni del sottomenu.
Park (parch.)	Mette in attesa una chiamata in un numero di "parcheggio" designato. La chiamata rimane parcheggiata finché non viene liberata o il chiamante non si scollega. Questo tasto deve essere configurato dall'amministratore del telefono.
Paste (Incolla)	Evidenziare una voce utilizzando il pulsante di spostamento e premere Paste (Incolla) per inserire la voce copiata.
Pickup/PickUp (Rispondi)	Consente di rispondere a una chiamata che squilla su un altro interno immettendo il numero di tale interno.
Play (Riproduci)	Riproduce un elemento, ad esempio una suoneria.
Redial (Richiama)	Visualizza l'elenco dei numeri composti di recente.
Resume (Riprendi)	Riattiva una chiamata in attesa.
Save (Salva)	Salva le modifiche apportate.
Scan (Ricer)	Ricerca reti wireless o dispositivi Bluetooth.
Select (Seleziona)	Seleziona la voce evidenziata sul display LCD.
Transfer/Trnsfer (Trasf)	Trasferisce una chiamata.
Unpark (Ann parch.)	Disconnette una chiamata parcheggiata.
View (Visualizza)	Visualizza ulteriori informazioni sulla voce selezionata.
xferLx	Trasferisce una linea attiva sul telefono a un numero chiamato.

## Uso delle scelte rapide mediante tastierino

Utilizzare il tastierino per immettere il numero corrispondente alla voce di menu o sottomenu. Ad esempio, per raggiungere il menu Call History (Cronologia chiamate), premere il pulsante **Configurazione** e immettere **2**. Menu e opzioni possono variare.

# 3 Utilizzo del telefono IP SPA

## Chiamare e rispondere a chiamate

Per chiamare o rispondere a una chiamata, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Sollevare il ricevitore.
- Premere il pulsante **Vivavoce**.
- Premere il pulsante **Cuffie**.
- Premere un tasto di linea.

### Sospensione di una chiamata

Per mettere in attesa una chiamata, premere il pulsante **Attesa**. L'emissione di una serie di segnali acustici indica che la chiamata è stata messa in attesa.

Per riattivare la chiamata, premere il tasto funzione **Resume** (Riprendi) o il pulsante lampeggiante di colore rosso della linea corrispondente alla chiamata. In caso di più chiamate, tutte vengono messe in attesa tranne quella attiva.

### Fine di una chiamata

- Se si utilizza il ricevitore, riagganciare.
- Se si utilizza il vivavoce, premere il pulsante **Vivavoce**.
- Se si utilizzano le cuffie, premere il pulsante **Cuffie** (se la cuffia è cablata) o riagganciare il ricevitore (se la cuffia è wireless).
- Premere il tasto funzione **End Call** (Fine chiamata) se disponibile.

## Trasferimento di chiamate

**PASSAGGIO 1** Durante una chiamata attiva o una chiamata in attesa, premere **Transfer/Trnsfer** (Trasf).

**PASSAGGIO 2** Immettere il numero a cui si desidera trasferire la chiamata o scegliere un numero dalla rubrica.

**PASSAGGIO 3** Premere **Dial** (Componi). La chiamata viene messa in attesa e viene aperta una nuova linea per comporre il numero.

**PASSAGGIO 4** Per trasferire la chiamata senza attendere la risposta dell'altra persona, premere **Transfer/Trnsfer** (Trasf) quando il telefono inizia a squillare e riagganciare. Se si riaggancia prima che inizi a squillare la seconda chiamata, il trasferimento non viene eseguito e la prima chiamata viene disconnessa. Se si compone un numero errato, premere nuovamente il pulsante di linea per ottenere un segnale di linea.

**PASSAGGIO 5** Per trasferire una chiamata dopo aver parlato privatamente con l'altra persona, premere **Transfer/Trnsfer** (Trasf) in qualsiasi momento durante la conversazione.

## Ricomposizione

A seconda del modello del telefono e della configurazione del sistema, utilizzare uno dei seguenti metodi:

- Premere **Redial** (Richiama) per comporre l'ultimo numero chiamato.
- Per ricomporre un numero chiamato di recente, premere Redial (Richiama), selezionare il numero nell'elenco, quindi premere **Dial** (Componi).
- Premere il pulsante **Configurazione**, quindi selezionare **Call History** (Cronologia chiamate). Selezionare quindi un elenco, ad esempio Missed Calls (Chiamate perse) o Received Calls (Chiamate ricevute), e premere **Dial** (Componi) per chiamare un numero nell'elenco.

## Regolazione del volume e disattivazione dell'audio

Per regolare il volume durante una chiamata, premere **+** sul pulsante del **volume** per aumentare il volume o **-** per ridurlo. Premere **Save** (Salva).

Premendo il pulsante del **volume** quando non è attiva alcuna chiamata è possibile regolare il volume della suoneria del telefono.

Per disattivare l'audio del microfono del telefono, dell'altoparlante o del microfono delle cuffie, premere il pulsante **Mute (Disattivazione audio)** sul telefono. Il pulsante si accende in rosso. Per riattivare l'audio, premere nuovamente il pulsante **Mute** (Disattivazione audio).

## Impostazione della funzione Non disturbare

Utilizzare la funzione Non disturbare per disattivare la suoneria delle chiamate in arrivo. Le chiamate in arrivo vengono immediatamente indirizzate alla casella vocale, se questa è stata configurata. In caso contrario, i chiamanti ricevono un segnale di occupato o un messaggio.

Per impostare la funzione Non disturbare, premere il tasto funzione **DND/DnD** (ND/NonDis) sul telefono. A seconda del telefono, premere i tasti funzione **Clr DND** (Ann NonDis) o **DnD** (NonDis) per disattivare la funzione Non disturbare.


## Chiamata in conferenza con tre persone

**PASSAGGIO 1** Premere il pulsante **Conf/Confrn** (Conferenza) durante una chiamata attiva. La prima chiamata viene messa in attesa e viene aperta una seconda linea, identificata dal segnale di linea.

**PASSAGGIO 2** Comporre il numero di telefono del secondo partecipante.

**PASSAGGIO 3** Premere nuovamente il pulsante **Conf/Confrn** (Conferenza). Le tre persone sono ora collegate alla chiamata in conferenza.

**PASSAGGIO 4** La chiamata in conferenza termina quando si riaggancia il telefono.

	
<b>NOTA</b>	Se sul telefono è disponibile il tasto funzione Join (Partecipa), premerlo per scollegarsi dalla chiamata lasciando le altre parti collegate alla conferenza.

## Accesso alla casella vocale

Per accedere alla casella vocale, premere il pulsante **Messaggi** sul telefono. L'amministratore di sistema deve configurare il telefono con il numero corretto della casella vocale in modo tale che premendo il pulsante **Messaggi** venga eseguita automaticamente una chiamata alla casella vocale in oggetto.

<b>4</b>	<b>Risorse aggiuntive</b>
Risorsa	Posizione
Assistenza clienti	<a href="http://www.cisco.com/go/smallbiz">www.cisco.com/go/smallbiz</a>
Contratto di licenza con l'utente finale	<a href="http://www.cisco.com/go/smallbiz">www.cisco.com/go/smallbiz</a>
Conformità alle normative e informazioni sulla sicurezza	<a href="http://www.cisco.com/go/smallbiz">www.cisco.com/go/smallbiz</a>
Informazioni sulla garanzia	<a href="http://www.cisco.com/go/smallbiz">www.cisco.com/go/smallbiz</a>
Sito Cisco Partner Central per Small Business	<a href="http://www.cisco.com/web/partners/sell/smb/">www.cisco.com/web/partners/sell/smb/</a>